



Montebello Land & Water Company

344 E MADISON AVE/ P.O. BOX

279 MONTEBELLO, CA 90640

DENNIS P. BURKE
Presidente

BRUCE JUGAN
Vice Presidente

NORMAN AKASHI
Secretario

ZEKI KAYIRAN
Tesorero

DAVID R. REGO
Director

KOREY BRADBURY
Gerente General

Teléfono
(323) 722-8654

Fax
(323) 722-5529

29 de junio de 2021

RE: La notificación de detección de sustancias per y polifluoroalquilo (PFAS) en el Sistema de agua Montebello Land & Water Company (MLWC) pretende ofrecer agua segura y confiable a sus clientes como prioridad superior. En conexión con su prioridad de asegurar que el agua que proporciona es segura, y cumpliendo las instrucciones de la Junta de control de recursos de agua estatales (SWRCB) Departamento de agua potable (DDW), MLWC ha estado probando el agua que extrae del acuífero subterráneo por la presencia de un grupo de químicos hechos por el humano (no aparecen naturalmente) llamados ácido perfluorooctanoico ("PFOA") y ácido perfluorooctanesulfónico ("PFOS"), los cuales están dentro de un grupo mayor de químicos llamados sustancias per y polofluoroalquilos (PFAS).

Los PFAS son un grupo de más de 4,000 químicos hechos por el humano, usados en la industria, y productos de consumo mundial desde al menos 1940. No se descomponen fácilmente, y se dispersan en el ambiente. Estos químicos se usan para hacer productos domésticos y comerciales, que resisten el calor y las reacciones químicas, y repelen el aceite, manchas, grasa y agua. Algunos productos cotidianos que podrían contener PFAS incluyen utensilios de cocina antiadherentes, telas y materiales resistentes al agua, productos de limpieza, cosméticos, materiales de empaquetado de alimentos, y algunos productos de cuidado personal. En los años 2000, los fabricantes comenzaron a quitar voluntariamente a los PFAS de sus productos, y ya no son producidos en los EUA; sin embargo, aún se hacen y se importan de otros países.

La ley de California exige la **notificación a los clientes de MLWC** cuando el agua que ofrece contiene un exceso de 40 partes por billón de PFOS. Para los PFOA, la notificación es necesaria si el nivel está por encima de 10 partes por billón. *Partes por billón* es una medida **microscópica**. Para la perspectiva, 10 a 40 partes por billón es comparable con algunos granos de arena en una piscina olímpica llena de arena. La presencia de PFAS en el agua potable no es única de Montebello. Los PFAS son detectados actualmente en las aguas subterráneas a lo largo de California del sur y los Estados Unidos.

Hemos probado el agua de nuestros pozos, y el resultado indica que los componentes de PFAS en exceso del nivel que requiere notificación, están presentes en todos nuestros pozos. Debajo están los resultados de la prueba.

PFOA (ng/L) (Partes por billón)	
Pozo	Promedio de 3 cuartos
7	15.00
8	11.33
9	11.00
10	13.67
11	10.67
12	12.33
14	0.00

Resultados de PFOS (ng/L) (Partes por billón)	
Pozo	Promedio de 3 cuartos
7	43.00
8	41.67
9	39.67
10	40.00
11	43.00
12	42.67
14	40.33

A pesar de que se necesita más investigación, los estudios científicos indican que la exposición a PFAS puede resultar en efectos adversos para la salud, especialmente en mujeres embarazadas o mujeres que tengan probabilidad de embarazadas, y en los niños. Los estudios también muestran que las PFAS pueden afectar el crecimiento, aprendizaje y comportamiento de bebés y niños mayores, afectan el sistema inmunológico, aumentan los niveles de colesterol, y aumentan el riesgo de cáncer.

Las propiedades de resistencia al agua de los PFAS hacen que sea difícil quitarlos del agua; sin embargo, existen opciones de tratamiento probadas. Nosotros seguimos las medidas recomendadas para remover a los químicos del agua:

- MLWC ha contratado a una compañía de ingeniería para construir un edificio de tratamiento central en el campo de MLWC donde varios pozos están ubicados y un edificio separado de tratamiento al lado de otro pozo para quitar los PFAS del agua subterránea.
- Luego de que la compañía de ingeniería diseñe las instalaciones de tratamiento, MLWC contratará a un constructor para edificarlas.
- Continuaremos monitorizando los PFAS en el agua y pondremos los resultados a disposición de nuestros clientes a través de nuestra web.

Nuestro máximo objetivo es agua libre de PFAS. A corto plazo, desafortunadamente, tenemos probabilidad de continuar encontrando trazas de PFAS en agua subterránea, por razones más allá de nuestro control. Por más información acerca de PFAS, visite estos sitios web:

- Environmental Protection Agency
<https://www.epa.gov/pfas>
- California Water Boards - Division of Drinking Water
https://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/PFOA_PFOS
- US Food and Drug Administration
<https://www.fda.gov/food/chemicals/and-polyfluoroalkyl-substances-pfas>

Le recomendamos fuertemente que comparta esta información con todos en su hogar. Por favor visite nuestro sitio web www.mtblw.com para ver el documento de Preguntas Frecuentes de PFAS. Si tiene alguna pregunta acerca de esta notificación, por favor llame a Korey Bradbury al (323) 722-8654.

Cálidamente,

Korey Bradbury